mencoder - TP-01 sous-titrage MPEG4

- Objet : Mencoder - TP-01 sous-titrage MPEG4
- Niveau requis :
  débutant, avisé
- Commentaires : Fix Me!
- Débutant, à savoir : Utiliser GNU/Linux en ligne de commande, tout commence là !
- Suivi :
  à-tester
    - Création par smolski le 02/01/2011
    - Testé par .... le ....
- Commentaires sur le forum : C'est ici[1)]

Nota : Contributeurs, les Fix Me! sont là pour vous aider, supprimez-les une fois le problème corrigé ou le champ rempli !

Se placer dans le répertoire de la vidéo, par exemple : `/repertoire/video/video01.avi`

```
cd /repertoire/video
```

Créer le fichier de sous-titrage

Les lignes de texte utilisées ici sont des exemples générique, à vous de les adapter à votre video.

Exemple avec un seul titre.ass

```
cat > titre.ass <<OEF
00:00:02,800 --> 00:10:00,000
TITRE DE LA VIDEO - date - lieu
```

Exemple avec un seul titre.st

```
cat > titre.st <<OEF
00:00:02,800 --> 00:10:00,000
TITRE DE LA VIDEO - date - lieu
```

Le premier chiffrage est celui du début du sous-titrage, le second sa durée.

`00:00:02,800`

se lit :
`heure:minute:seconde,centième`

Exemple avec 2 titres successifs :

```
cat > titre.st <<OEF
```

```
00:00:02,800 --> 00:10:00,000
TITRE DE LA VIDEO - date - lieu

00:00:08,800 --> 00:10:00,000
NOM - Prénom - Action en cours
```

La seconde ligne de temps de sous-titrage remplacera totalement le premier titre en cours à 08,900s du début de la vidéo, sans superposition des 2 titrages.

xvid

```
mencoder -sub titre.ass -fontconfig -font Century -subfont-text-scale 2,5 -
utf8 -ovc xvid -xvidencopts
 bitrate=8000 -oac copy video01.avi -o video01-st.avi
```

x264

En 2 passes :

```
mencoder fichier_video.mp4 \
         -oac copy -of lavf -ovc x264 -x264encopts \
pass=1:preset=veryslow:fast_pskip=0:tune=film:frameref=15:bitrate=3000:threa
ds=auto \
         -sub ${DIRCAM}/$(printf '%04g' $i).ass \
         -fontconfig -font Century -subfont-text-scale 2,5 -utf8 \
         -o fichier_video-t.mp4
```

```
mencoder fichier_video.mp4 \
         -oac copy -of lavf -ovc x264 -x264encopts \
pass=2:preset=veryslow:fast_pskip=0:tune=film:frameref=15:bitrate=3000:threa
ds=auto \
         -sub fichier.ass \
         -fontconfig -font Century -subfont-text-scale 2,5 -utf8 \
         -o fichier_video-t.mp4
```

Options	Action
-oac copy	Copie le son en l'état
-of lavf	Multiplex du son (marche pas sans)
-ovc x264 -x264encopts	Choix de l'encodage et de ses options
preset=veryslow	détermine la qualité obtenue
fast_pskip=0	est une option maximale de préréglage placebo de qualité.
tune=film	doit être réglé pour correspondre à la nature et au contenu du média codé.
frameref=15	est la seule autre option majeure sans réglage prédéfini.

Options	Action
bitrate=3000	valeur pouvant être modifiée en fonction de la taille du fichier et de sa qualité
threads=auto	Gestion du nombre de cœur du processeur à utiliser
-fontconfig -font Century	Indique la police à utiliser
-subfont-text-scale 2,5	Taille du lettrage
-utf8	Charset du lettrage

Lien de retour au tuto

- mencoder

[1)]

N'hésitez pas à y faire part de vos remarques, succès, améliorations ou échecs !

From:
http://debian-facile.org/ - **Documentation - Wiki**

Permanent link:
http://debian-facile.org/doc:media:mencoder:tp-soustitre-mpeg4

Last update: **21/08/2015 12:46**